

Výročná správa

organizácie

za rok 2015

Obsah:

- A. Všeobecné údaje organizácie
- B. Výročná správa neziskovej organizácie obsahuje:
 - a. ročnú účtovnú závierku a zhodnotenie základných údajov v nej výrok audítora k ročnej účtovnej závierke, ak ju overoval,
 - b. prehľad peňažných príjmov a výdavkov,
 - c. prehľad rozsahu príjmov (výnosov) v členení podľa zdrojov,
 - d. stav a pohyb majetku a záväzkov neziskovej organizácie.
- C. zmeny vykonané v štatúte a v zložení orgánov, ku ktorým došlo v hodnotenom období
- D. Prehľad činností vykonávaných v hodnotenom období s uvedením vzťahu k účelu založenia neziskovej organizácie

A. Všeobecné údaje organizácie

- **Názov: Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o.**
- Právna forma: nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby
- Sídlo: Bacsákova 240/13, 929 01 Dunajská Streda
- Identifikačné číslo organizácie (IČO): 45739935
- Daňové identifikačné číslo (DIČ): 2023660078
- Zakladateľ: Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku Csemadok (IČO 00177717), Námestie I.mája 10-12, 815 57 v zastúpení Gyulom Bárdosom, predsedom
- Rok založenia: 2012
- Registrový úrad: Obvodný úrad Trnava, odbor všeobecnej vnútornej správy
- Registračné číslo: VVS/NO-202/2012
- Dátum registrácie: 19. decembra 2012
- Štatutárny orgán: Mgr. László Huszár, riaditeľ neziskovej organizácie
- Funkčné obdobie riaditeľa organizácie trvá do 19.12.2016.
- Zloženie správnej rady v roku 2013:
László Köteles (Moldava nad Bodvou), Béla Hrubík (Vinica), Rudolf Mézes (Galanta), Zoltán Sátor (Dolný Štál), Gábor Balogh (Balog nad Ipľom).
Funkčné obdobie správnej rady trvá do 19.12.2016.
- Revízor neziskovej organizácie: László Varga (Veľký Meder)
Funkčné obdobie revízora trvá do 19.12.2016.
- Bankové spojenie: 14298944/5200 OTP Banka Slovensko, a.s. Dunajská Streda
- Kontakty na organizáciu:
 - Korešpondenčná adresa: **Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o.**
 - Telefón: 031/ 552 24 78
 - Fax: 031 550 98 30
 - Mobil: 0905 358 529
 - E-mail: intezet@csemadok.sk
 - kancelária: Dunajské Streda, Bacsákova ulica 240/13., P.O.BOX 16., 929 01 Dunajské Streda
- Zamestnanec v hlavnom pracovnom pomere v roku 2013:
 - Mgr. László Huszár – riaditeľ – nastúpil do funkcie od 1. januára 2013
 - Otto Takács – odborný referent– nastúpil do funkcie od 1. januára 2013
 - Zuzana Molnárová – hospodársky referent– nastúpil do funkcie od 1. januára 2013

B. Výročná správa neziskovej organizácie (príloha):

- a. výrok audítora
- b. ročná účtovná závierka a zhodnotenie základných údajov
- c. prehľad peňažných príjmov a výdavkov,
- d. prehľad rozsahu príjmov (výnosov) v členení podľa zdrojov,
- e. stav a pohyb majetku a záväzkov neziskovej organizácie.

B.1 Informácie o:

- a. Vývoj a stav účtovnej jednotky: majetok novozaloženej neziskovej organizácie v hodnotenom roku bola jedna videokamera. V budúcnosti sa počíta so zvýšením majetku technického charakteru s cieľom zvýšenia účinnosti odbornej-metodickej práce. Príjmy v roku 2015 boli: 156 763 Eur, výdavky v roku 2015 boli: 155 299 Eur. V roku 2016 sa počíta s priemerom roka 2015, nakoľko výsledky podaných grantov v hodnotenom období ešte nie sú známe.
- b. Udalosti osobitného významu po skončení účtovného obdobia neboli.
- c. Predpokladaný budúci vývoj činnosti účtovnej jednotky: počíta sa so zvýšením príjmov, v kontexte grantov a projektov.
- d. Náklady na činnosť v oblasti výskumu a vývoja neboli.

- e. Nadobúdanie vlastných akcií, dočasných listov, obchodných podielov a akcií, dočasných listov podľa zákona o účtovníctve § 22 neboli.
- f. Nezisková organizácia nevykonáva podnikanie, ergo nemá zisk, nemôže čo rozdelovať.
- g. Údaje o osobitných predpisov, nie sú.
- h. Účtovná jednotka nemá organizačnú zložku v zahraničí.

C. Zmeny vykonané v štatúte a v zložení orgánov, ku ktorým došlo v hodnotenom období

V hodnotenom období neboli vykonané zmeny v štatúte a v zložení orgánov.

D. Prehľad činností vykonávaných v hodnotenom období s uvedením vzťahu k účelu založenia neziskovej organizácie

1. Účel založenia

Nezisková organizácia **Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o.** (ďalej len "inštitút") bola založená za účelom poskytovania všeobecne prospešných služieb so zameraním na:

- a. tvorba, rozvoj, ochrana, obnova a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt,
- b. ochrana ľudských práv a základných slobôd,
- c. vzdelávanie, výchova a rozvoj telesnej kultúry,
- d. výskum, vývoj, vedecko-technické služby a informačné služby.

V odbornej činnosti organizácie v hodnotenom období (rok 2015) dominantne prevažovali aktivity v štyroch oblastiach:

- a. tvorbu, rozvoj, ochranu, obnovu a prezentáciu duchovných a kultúrnych hodnôt,
- b. vzdelávanie, výchovu a rozvoj telesnej kultúry,
- c. výskum, vývoj, vedecko-technické služby a informačné služby,
- d. služby na podporu regionálneho rozvoja a zamestnanosti.

Nezisková organizácia svoju činnosť zahájila od 1.1.2013.

2. Zasadania a programy rokovania správnej rady:

28. marca 2016

Správna rada prerokovala a schválila:

- 1. spresnenie rozpočtu a hlavných úloh neziskovej organizácie na rok 2015
- 2. výročnú správu na rok 2015

15. októbra 2015

Správna rada prerokovala a schválila:

- 1. rozpočet a návrh hlavných úloh neziskovej organizácie na rok 2016
- 2. propozície celoslovenských postupových súťaží na rok 2016 (Podunajská jar, Súťaž Arnolda Ipolyiho v prednese ľudových rozprávok, Celoslovenské stretnutie gitarových súborov)

10. decembra 2015

Správna rada prerokovala a schválila:

- 1. Pracovný plán v kontexte projektov na rok 2016
- 2. Spresnenie zmluvy o odbornej spolupráci medzi zakladateľom a neziskovou organizáciou na rok 2016

3. Prehľad činností vykonávaných v hodnotenom období

Nezisková organizácia z poverenie zakladateľa organizuje a metodicky zabezpečuje celoslovenské postupové súťaže:

Podunajská jar - 40. ročník celoštátnej prehliadky detských bábkarských a divadelných súborov

Festival už 40. rok sa zameriava na zvyšovanie umeleckej úrovne detských bábkarských a divadelných súborov. Vo svojom obore je jediným festivalom, zaoberajúcou s kvantitatívnym a kvalitatívnym rozvojom detskej záujmovo-umeleckej činnosti. Hlavným cieľom festivalu je ukážka z celoročnej umeleckej tvorby detských súborov, metodicko-odborná pomoc vedúcich súborov, a príprava detských hier nasledujúcej divadelnej sezóny.

<i>Charakter projektu:</i>	dvojstupňová prehliadka
<i>stupne festivalu:</i>	regionálne výberové festivaly – 4 / 44 súborov celoslovenské finále – 29 súborov
<i>Termín realizácie:</i>	2-5. júna 2015
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Účinnosť projektu:</i>	celoslovenský
<i>Prihlásené súbory:</i>	44 súborov

Význam a prínos projektu: Cieľom festivalu bolo zbohatnutie detského amatérskeho hnutia, kvantitatívny a kvalitatívny vzrast detských bábkarských a divadelných súborov, zamerané na amatérske skupiny maďarských základných škôl.

Celoslovenské stretnutie gitarových súborov – XVII. ročník

Projekt bol určený pre detské a dospelé gitarové súbory z teritória Veľké Kapušany – Žitný ostrov. Systém stretnutia je rotačný, na ročnej prehliadke sa vždy prihlási gitarový súbor, a na jeho bydlisku sa zorganizuje budúcoročný program.

<i>Termín realizácie projektu:</i>	10-11. októbra 2015
<i>Miesto realizácie:</i>	Veľké Kapušany
<i>Charakter</i>	jednostupňová
<i>Účinnosť projektu:</i>	celoslovenský
<i>Prihlásené súbory:</i>	12

Význam a prínos projektu: Význam bolo sledovanie nových štýlov v ľudovej hudbe, poskytnutie metodických materiálov a nových piesní pre vedúcich súborov.

Súťaž Arnolda Ipolyiho v prednese ľudových rozprávok v maďarskom jazyku - VI. ročník

Význam projektu tkvie v prhlbení ľudových tradícií a národnostnej identity v generáciach. Projekt bol zameraný na poznávanie klasických rozprávok, rozvíjanie reči, slovnej zásoby, komunikácie a fantázie. Využíva sa prirodzená schopnosť detí vžiť sa do rozprávkového deja a postáv prostredníctvom hry a improvizovaného znázorňovania.

<i>Charakter projektu:</i>	dvojstupňová prehliadka
<i>stupne festivalu:</i>	regionálne výberové súťaže / 10 miest / – 382 prihlásených celoslovenské semifinále – 72 súťažiacich
<i>Termín realizácie projektu:</i>	15. júna 2015
<i>Miesto realizácie:</i>	Rožňava
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Purpurová ruža - X. ročník celoslovenskej súťažnej prehliadky ľudových speváckych skupín, sólistov ľudového spevu a ľudových a gitarových kapiel

Festival je celoštátnou súťažnou prehliadkou maďarských ľudových súborov a sólistov s cca. 40 ročnou tradíciou. Cieľom festivalu je zbohatnutie folklórneho amatérskeho hnutia. X. ročník celoslovenskej súťažnej prehliadky speváckych skupín, ľudových a gitarových kapiel, sólistov ľudového spevu sa zameriavala na rozšírenie a zbohatnutie ľudových tradícií medzi maďarskou národnosťou na Slovensku.

<i>Charakter projektu:</i>	trostupňová prehliadka
<i>stupne festivalu:</i>	okresné výberové súťaže 7 / 170 produkcií regionálne výberové festivaly – 2 / 35 súborov, spolu 70 produkcií celoslovenské semifinále – 77 produkcia
<i>Termín realizácie:</i>	21-22. novembra 2015
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Účinnosť projektu:</i>	celoslovenský
<i>Príhlášené súbory:</i>	I. veková kategória: sólisti – 20 osôb, ľudové spevácke zbory - 2 skupín (13 osôb), gitarové súbory - 1 súbor (10 osôb) II. veková kategória: sólisti - 9 osôb, ľudové spevácke zbory - 39 skupín (450 osôb), gitarové súbory - 7 súborov (49 osôb) Počet osôb celkom: cca 540 - 550 osôb

Význam a prínos projektu: Zámerom prehliadky bolo zviditeľniť bohaté ľudové tradície po regionálnych výberových festivaloch, pritom pričiniť k oživeniu tradícií pomocou metodologickej činnosti a dosiahnuť kvantitatívne a kvalitatívne zvýšenie ľudového amatérskeho hnutia.

Celoslovenská súťaž Mihálya Tompu v prednese poézie a prózy

Inštitút zabezpečil odbornú-metodickú pozadie súťaže.

Školenia, tábory - Odborné semináre pre divadelníkov a bábkarov - XVII. ročník

<i>Termín realizácie projektu:</i>	17-19.04.2015, 27-29.11.2015
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Cieľom projektu bolo posilnenie detského divadelného a bábkarového hnutia pomocou metodickou činnosťou cez odborné semináre. Zapojenie profesionálnych umelcov, hercov a režisérov do metodického programu viedol k zvyšovaniu odbornej úrovne vedúcich súborov a k posilneniu úrovne hnutia, ako aj celoslovenského festivalu Podunajská jar.

Ľudovo-hudobný tábor pre vedúcich speváckych skupín a gitarových súborov - X. ročník

<i>Termín realizácie projektu:</i>	8-12. júla 2015
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Cieľom seminárov bola metodická príprava a podpora amatérskeho hnutia, a obnova ľudových tradícií v mládežníckej populácii. Od projektu sme očakávali posilnenie hnutia ľudových súborov, pomocou metodickou činnosťou cez odborné semináre a zapojenie profesionálnych umelcov, odborníkov do metodického programu.

Kultúrno-vzdelávací tábor pre divadelníkov, v umeleckom prednese poézie a prózy - VI. ročník

<i>Termín realizácie projektu:</i>	12-16. augusta 2015
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Cieľom tábora bola metodická príprava a podpora amatérskeho hnutia, a obnova divadelných a recitačných tradícií v mládežníckej populácii.

Seminár pre ľudových rozprávačov

<i>Termín realizácie projektu:</i>	03.12.2015, 04.12.2015
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda, Fiľakovo
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Prínosom projektu bolo rozšírenie vedomostí budúcej humánnej inteligencie o maďarskom prozaickom folklóre, rozšírenie vedomostí pedagógov základných a materských škôl o autentickom prednese

ľudových rozprávok, podnecovanie dramatického spracovania ľudových rozprávok a kvalitatívny a kvantitatívny nárast účastníkov celoštátnej súťaže v prednese ľudových rozprávok (Ipolyi Arnold Szlovákiai Magyar Népmesemondó Verseny).

Vedecko-výskumná činnosť

Národopisný výskum maďarského prozaického folklóru v oblasti Gemera

<i>Cieľ použitia dotácie:</i>	príprava a realizácia regionálneho etnografického výskumu
<i>Termín realizácie projektu:</i>	1.1.2014 - 31.12.2014

Miesto realizácie: Zemplínske Hradište, Hraň, Kožuchov, Nižný Žipov, Sirník, Brehov, Zemplínske Jastrabie, Michalany, Byšta, Luhyňa, Malá Trňa, Veľká Trňa

Význam a prínos projektu: Výskumný materiál získaný pomocou tohto projektu sa stal súčasťou textového fondu Archívu prozaického folklóru Maďarov na Slovensku, ktorý sa bude naďalej rozširovať aj po skončení financovania projektu. Nadviažuc na výsledky tohto výskumu sa realizoval rozšírenie databázy, ktoré v súlade so štruktúrou podobných maďarských databáz, umožní ľahkú a rýchlu orientáciu tak pre odborníkov, ako pre laických záujemcov, a v neposlednom rade, aspoň sčasti sa stal dostupným aj na internete.

Digitalizácia zvukových nahrávok dobrovoľných bádateľov, knižných publikácií pre Archív ľudovej hudby

<i>Termín realizácie projektu:</i>	1.1.2015 - 31.12.2015
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Popis realizácie projektu: S digitalizáciou zvukových nahrávok sa doplnil doterajší stav (toho času cca. 45.000 ľudovo-hudobných jednotiek, 650 CD nosičov, cca. 3 TB materiálu na servery), zvýšil sa úplnosť archívu, následne sa vytvorili databázy, ktoré slúžia širšie obecnosť.

Databázy slúžia ako:

- východiskové materiály pre ďalšie odborné publikácie
- výpomoc folklórnych súborov a jednotlivcov
- základ pre doplnenie dát do webovej archívu.

Význam a prínos projektu: Výskumný materiál získaný pomocou tohto projektu sa stal súčasťou fondu Archívu prozaického folklóru Maďarov na Slovensku a Archívu ľudovej hudby inštitútu, ktoré sa naďalej rozširujú aj po skončení financovania projektu. Digitalizáciou a patričnou archiváciou sa vytvorilo možnosť následného použitia tohto materiálu v podobe CD nosičov vydávaných v edícii Gyurcsó István Alapítvány hangzóanyag sorozat, a na webovej stránke inštitútu vo forme vedomostných databáz.

Publikačná činnosť

Názov projektu: **Ág Tibor: Cserepek**
(Črepiny)

Naplnenie cieľa použitia: Posledná práca - vyznanie svojho života - známeho folkloristu, etnomuzikológa Tibora Ága je príznačným dokumentom poznania jeho celoživotného výskumu ľudových piesní a osvetovej činnosti, a pomôže hlbšie porozumieť vzťahy medzi respondentmi a ich tvorbou.

Autobiografia autora rozdelená na jeho životné etapy, ako sú: zakladateľ súborov, dirigent, etnomuzikológ, zberateľ ľudových piesní pomôžu pri porozumení spoločenských dianí maďarskej kultúry na Slovensku.

Názov projektu: **Horváth Lajos-Nagy Attila-Varga László: Horváth Lajos–Nagy Attila–Varga László: Császári és királyi hadifogolytáborok a Csallóközben**
(Cisárske a kráľovné vojnové tábory na Žitnom ostrove (1914–18))

Naplnenie cieľa použitia: Publikácia opisuje históriu cisárskych a kráľovských zajateckých táborov a cintorínov v Dunajskej Strede, vo Veľkom Mederi a v Šamoríne: ich vznikom, históriu, životom, likvidáciou a revitalizáciou medzi rokmi 1914-1918. Zaoberá sa pamiatkami vojnových a zajateckých táborov, revitalizáciou cintorínov, činnosťou

medzinárodného červeného kríža v zajateckých táboroch. Publikáciu spracoval kolektív historikov. Publikácia sa stal súčasťou vydavateľskej edície (Gyurcsó István Alapítvány Könyvek), a okrem dopĺňovanie vedomostných medzier v poznatkoch regionálnych dejín v tematike prvej svetovej vojny sa slúži ako metodický materiál pre kolektívy. Umožní aj ľahkú a rýchlu orientáciu odborníkov, laických záujemcov v téme, a v neposlednom rade, aspoň sčasti sa stane dostupným v databázovej formáte na internete.

Spolupráca s inými organizáciami, iné projekty:

Inštitút sa od roku 2013 sa zapája cez Úrad práce sociálnych vecí a rodiny do programov: chránené dielne, aktivačná činnosť formou dobrovoľníckej služby so zámerom: projekt digitalizácia, archivácia dát živej a tradičnej ľudovej kultúry.

Prílohy výročnej správy:

- f. výrok audítora
- g. ročná účtovná závierka a zhodnotenie základných údajov
- h. prehľad peňažných príjmov a výdavkov,
- i. prehľad rozsahu príjmov (výnosov) v členení podľa zdrojov,
- j. stav a pohyb majetku a záväzkov neziskovej organizácie.

V Dunajskej Strede, dňa 25. marca 2016

Výročnú správu vypracoval: Mgr. László Huszár, riaditeľ neziskovej organizácie

Správu o činnosti prerokovala a schválila správna rada dňa 24. marca 2016.